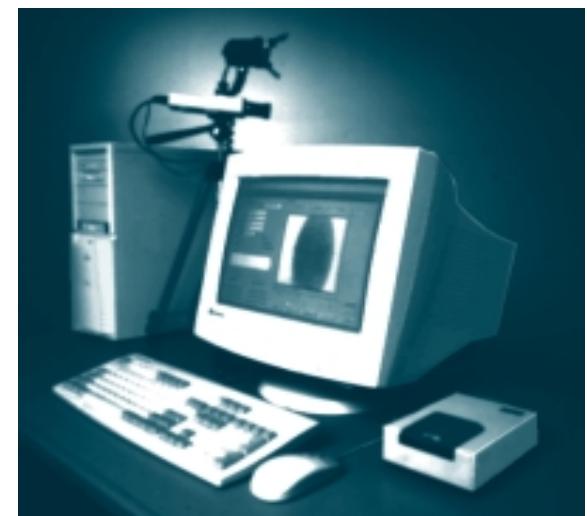


# SFIS

**Statewide Fingerprint Imaging System**

(Hệ thống ghi nhận dấu lăn tay bằng hình ảnh  
áp dụng trên toàn tiểu bang)



## Những thắc mắc về hệ thống SFIS

### 1. Hệ thống SFIS là gì?

SFIS là tên viết tắt của Statewide Fingerprint Imaging System (hệ thống ghi nhận dấu lăn tay bằng hình ảnh áp dụng trên toàn tiểu bang), hệ thống này sẽ được sử dụng trên toàn tiểu bang trong các chương trình trợ cấp CalWORKs và trợ cấp phiếu thực phẩm, và, tuỳ vào sự quyết định của từng hạt, trong các chương trình trợ cấp tổng quát của hạt.

### 2. Có phải việc ghi nhận dấu lăn tay bằng hình ảnh là một điều quy định phải làm không?

Phải.

### 3. Vì sao chúng tôi phải lấy dấu lăn tay bằng hình ảnh?

Để bảo đảm là chỉ những người hội đủ điều kiện thu hưởng mới nhận được các trợ cấp và để ngừa tránh việc cấp trợ cấp trùng lặp.

### 4. Hình ảnh dấu lăn tay trên hệ thống SFIS sẽ được đem đối chiếu với dấu lăn tay của ai?

Hình ảnh các dấu lăn tay đó sẽ chỉ được đem đối chiếu với hình ảnh dấu lăn tay của những người khác có nhận trợ cấp xã hội.

### 5. Điều gì sẽ xảy ra khi hình ảnh dấu lăn tay đem đối chiếu có sự trùng hợp với hình ảnh dấu lăn tay của một người khác trong phần lưu trữ dữ kiện của hệ thống SFIS trên máy điện toán?

Nếu nhận thấy có sự trùng hợp với hình ảnh của một dấu lăn tay trong hệ thống SFIS, các trợ cấp có thể bị bác không cấp hoặc ngưng cấp.

# SFIS

**For Welfare Integrity**

(Vì tính chất trung thực  
của trợ cấp an sinh xã hội)



**STATE OF CALIFORNIA**

Arnold Schwarzenegger, Governor

(Tiểu Bang California)

Arnold Schwarzenegger, Thống Đốc)

**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY**

S. Kimberly Belshé, Secretary

(Bộ Y Tế và Nhân Sự Vụ)

S. Kimberly Belshé, Bộ Trưởng)

**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**

Kể từ tháng 2 năm 2000, điều lệ của chương trình trợ cấp CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con em) và trợ cấp phiếu thực phẩm quy định là những người xin hay nhận trợ cấp sau đây phải được lấy dấu lăn tay bằng hình ảnh:

Đối với chương trình CalWORKs:

- mỗi người cha, mẹ và/hoặc người thân nhân giám hộ hiện sinh sống ở trong nhà của một đứa trẻ đang xin hay được hưởng trợ cấp,
- mỗi người cha, mẹ và/hoặc người thân nhân giám hộ đang nhận hay đang xin trợ cấp trên căn bản có một đứa trẻ không hưởng trợ cấp và không tính/kế trong đơn vị nhận trợ cấp, chẳng hạn như một đứa trẻ đang nhận trợ cấp SSI/SSP (trợ cấp dành cho người già, người mù hay người bị mất năng lực),
- mỗi người thành niên được trợ cấp hay xin trợ cấp,
- và mỗi phụ nữ mang thai được trợ cấp hay đứng xin trợ cấp trong hồ sơ chỉ có một mình phụ nữ này thôi.

Đối với chương trình trợ cấp phiếu thực phẩm:

- tất cả những người thành niên trong hộ của hồ sơ nhận trợ cấp phiếu thực phẩm.

Các hạt sẽ có quyền áp dụng việc lấy dấu lăn tay bằng hình ảnh đối với các chương trình General Assistance/General Relief - GA/GR (trợ cấp tổng quát) của hạt.

SFIS là một chương trình quy định áp dụng trên toàn tiểu bang cho việc thu hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm và trợ cấp của chương trình CalWORKs.

Việc lấy dấu lăn tay bằng hình ảnh là sự rà quét để tạo hình bằng ánh sáng điện tử (“scan”), lưu trữ, và đối chiếu các dấu tay trong phần lưu trữ dữ kiện trên máy điện toán của chương trình SFIS. Tiến trình lấy dấu lăn tay sẽ gồm có việc ghi nhận hình ảnh bằng ánh sáng. Tiến trình ghi nhận hình ảnh bằng ánh sáng này gồm có việc chụp một tấm ảnh, ảnh này sẽ được lưu trữ trong phần lưu trữ dữ kiện trên máy điện toán của chương trình SFIS.

Các dấu lăn tay sẽ chỉ được dùng để đối chiếu với dấu lăn tay của những người nhận trợ cấp khác để ngừa tránh sự cấp trợ cấp trùng lặp.

Những người xin hưởng trợ cấp sẽ được lấy dấu lăn tay và ghi nhận hình ảnh như là một phần của thủ tục xin hưởng trợ cấp.

Sẽ chỉ lấy dấu lăn tay bằng hình ảnh các ngón tay trỏ.



Hình ảnh dấu lăn tay sẽ được viên chức của chương trình SFIS “scan” và ghi nhận vào hệ thống máy điện toán của SFIS. Tiến trình rà quét để tạo hình này thì sạch, nhanh gọn, và dễ.

Quý vị sẽ được yêu cầu để ngón tay trỏ của quý vị trên mặt kiếng của một máy “scan”. Máy “scan” này hoạt động như một máy chụp hình chụp một tấm ảnh dấu lăn ngón tay của quý vị và lưu trữ chúng trong phần lưu trữ dữ kiện của máy điện toán.

Viên chức chương trình SFIS sẽ rà quét để tạo hình dấu lăn ngón tay của quý vị vào máy điện toán.



Viên chức chương trình SFIS cũng sẽ ghi nhận tên họ cùng với các dữ kiện trong hồ sơ của quý vị vào máy điện toán của chương trình SFIS.

Hình ảnh dấu lăn tay của quý vị sẽ chỉ được đối chiếu với hình ảnh dấu lăn tay của những người thu hưởng trợ cấp xã hội khác trong phần lưu trữ dữ kiện trên máy điện toán của chương trình SFIS.



Sau khi lấy xong hình ảnh dấu lăn tay của quý vị, và nếu không thấy có sự trùng lặp nào, quý vị sẽ tiếp tục tiến hành tiến trình xin trợ cấp của mình.

# SFIS